



# 東華三院姚達之紀念小學（元朗）

校址：天水圍天瑞邨第一期屋邨小學  
 電話：(852)2445 1168  
 傳真：(852)2445 1358  
 電郵：ydcps@tungwah.org.hk  
 網址：http://ydc.edu.hk/  
 東華三院姚達之紀念小學（元朗）



二零二二年九月

## 校訊

誠意邀請大家加入群組，獲取最新動態！

## 校長的話

黎家裕校長



各位家長、各位同學：

大家好！21/22 學年又是「與別不同」的一個學年：因疫情而停課、實體課與網課交錯出現、三四月的「特別假期」……種種因素皆增加了同學們學習上的不確定性。但憑著同學們的努力，加上教師和家長們的關顧及支援，同學們最終能順利完成這個學年的課程。

### 「欣賞自己，回味成就；檢視不足，借鏡別人」

因應特別假期的安排和調動，21/22 學年於 8 月 12 日才正式完結。這個暑假較以往短暫，很快，同學們又回到校園，開展新一個學年。短短兩個多星期的休息，同學們可有反思自己過去一年的學習情況？大家可以嘗試思考一下以下的問題：

1. 自己有哪些地方做得特別出色？或是有哪些地方有進步？
2. 讓自己做得出色或導致自己失敗的原因是什麼？
3. 如何可以令自己做得更好？



### ‘SUCCESS IS NOT A COINCIDENCE FAILURE IS NOT AN ACCIDENT’

相信每個同學都希望自己能擁抱成功，但大家可有留意到「成功是用努力，並非用希望達成」的嗎？大家試想想，只是每天坐在沙發上希望自己有朝一日能順利完成大學課程，會達至成功嗎？每年的生日願望是希望自己可以考獲全級第一名，但沒有作出任何實際的行動，願望又可以達成嗎？

相信同學們必定明白，「成功非僥倖，失敗非偶然」，只有越努力不懈，才會越接近成功！縱然努力過後，仍未能達標，請不要灰心，因為即使只是丁點兒的進步，也是讓你個人邁向成功的重要一步。

### ‘I HAVE A DREAM’

同學們，大家可有自己的夢想嗎？可曾想像自己的未來是怎樣的嗎？其實，每個人都可以有自己的夢想！可是，我們總是有許多擔憂，生怕夢想不會成真，因而為自己找不同的藉口，甚至質疑自己的能力：

- 想做醫生，卻擔心自己暈血；
- 想做飛機師，卻害怕自己畏高；
- 想成為科學家，卻嫌棄自己的數學成績不夠出眾；

請大家謹記：「不要只想到自己的不足之處！」

### ‘TRY EVERYTHING’

各位同學，成功就是要不怕失敗，勇於嘗試，學會從錯誤中學習，從失敗中重新開始。縱使在追求夢想的過程中遭遇失敗，你亦會因為曾付出的努力而獲得豐厚的知識和經驗，讓你能掌握自己的未來！



最後，在大家放暑假的期間，辛勤的老師們已正密鑼緊鼓籌備新一學年，期望新學年再次看見每一位同學歡欣的笑臉！

# 締造良好學習環境 累積學習的小成功

Create a good learning environment to accumulate successful learning experiences



學習英語的成功要素：濃厚的學習興趣及積極投入課堂活動  
The Key to the Success in Learning English : To show their interests in learning and the engagement in learning tasks proactively.

話學以致用。期望隨著疫情放緩，學校將提供更多校外的學習經歷，如英語日營和英語交流團等活動。

本校於 21/22 學年首年推行「英語沉浸計劃」，率先於小二設立一班英語沉浸班，以英語作為主要授課語言。課程推行的成效顯著，學生的英語聆聽及會話能力有所提升。

另外，學校透過不同的節慶活動及對外交流活動，讓學生能將英語會

Our school has implemented the English Immersion Programme since 21/22 Academic Year. We established an English immersion class in Primary Two and use English as the main medium of instruction. The programme has achieved notable results of enhancing students' learning ability in English.

Our school provides all rounded activities for students to experience learning in English. We organized overseas exchange programme which can enrich students to explore different cultures in daily life.



除了主科，同學們以英語上體育課、視藝課、音樂課等術科

We also use English as the teaching medium for the cultural subjects, such as Physical Education, Visual Arts and Music lessons.

## 發展多元教材 提升學習英語的興趣

Develop diverse teaching materials to arouse the interest in learning English

我校英語老師設計校本自學英語教材 (Self-Directed Learning Booklet)，以英語課本為藍本，學生可運用點讀筆重覆聆聽每個課題單元的英文詞彙和句子，更可重溫由我校老師親自解說的文法運用及拼音等重點。

另外，我校嘗試於課程中引入繪本教學，提升學生閱讀英語的興趣及能力。我們亦相當重視幼小銜接，與出版社合作設計主題繪本 BLOOM，鞏固升小學生的英語基礎。

The English teachers used the English textbooks as the blueprint to design the Self-Directed Learning Booklet. The booklet can assist students to develop self-learning motives by listening to the vocabulary and language structures of each chapter with the audio pens. They can also revise the key topics, such as grammar usage and phonics which are explained by our English teachers.

In order to cultivate students' interests and abilities in reading English books. Our school introduces picture books into classes. We also focus on the transition from kindergarten to primary. Our school cooperate with a publisher to design the thematic comic books "BLOOM" which can facilitate students' learning by reading.



## 比賽成績優秀！

Excellent Achievement in the Competition

本校參與由 VOD English 舉辦「21 世紀杯」全國英語演講比賽（香港賽區）。比賽由專業導師提供培訓，幫助學生提升自信及英語表達能力。本校學生代表以流利的英語進行演講，在近千名參賽者中榮獲高級組首五名，成績驕人！

Our school participated in the "21st Century Cup" National English Speaking Competition (Hong Kong Region) organized by VOD English. There are professional tutors who provided training for students and enhance their confidence in English public speaking skills. The training courses enable to strengthen students' confidence and communication skills in English. One of our students achieved outstanding result in the competition. She competed with hundreds of participants and got **TOP FIVE** in the semi-final.



# 營造正向氛圍 你我都齊一齊

## 正向校園環境 帶來愉快心情

「YDC@正向樂園」美化工程已完成，為學生提供更多的活動空間。場內色彩繽紛，四周洋溢着正向氛圍，學生可在此小息、表演、進行正向成長課及正向活動。



## 大家互關愛 師生情常在

除了校園設置，我們著重學生的正向情緒 (Positive Emotions) 和正向關係 (Positive Relationship)，如每星期進行一次 Morning Meeting，師生透過活動互相了解，共同討論面對情緒時的表達方式等，從中建立師生及生生之間的友好關係。



## 多元成就展信心 勇敢踏前願嘗試

姚達之的同學各有不同的性格強項及才能，學校提供不同的平台讓他們盡展潛能，提升自信。



「乘風航 結伴同行」

園舞台

## 祝福滿載 感恩惜福

為了讓畢業生在小學階段畫上一個圓滿的句號，本校舉辦了線上及線下並行的畢業典禮。畢業生互相勉勵，亦獲得師長及家人滿滿的祝福，在校園內留下珍貴難忘的回憶。縱然大家戴上了口罩，仍能從喜眉笑眼中感受到各人內心的喜悅！而畢業生向老師及家人獻花的一幕十分溫馨，成為當天最動人的場景。



# 桌遊開創新思維 全校參與樂滿FUN

近年桌上遊戲在香港逐漸盛行，既可以作為休閒娛樂的活動，又可以針對學生的成長需要，加強人與人之間的溝通。桌遊的種類多不勝數，有助學生發展各種潛能，培養高階思維、解難及分析能力，寓玩樂於學習，亦能從中享受成功感。因此，學校本學年積極推動桌遊發展，讓全校師生及家長均有機會接觸桌遊。我校亦將建立桌遊館，為學生提供足夠且舒適的空間參與桌遊，現階段正進行前期的設計工序。同學們，敬請期待！

## 學生培訓

我校本年度舉辦桌遊大使培訓班，重點培育種籽成員，於來年協助舉辦桌遊活動，帶領同學享受桌遊的樂趣。

桌遊大使平日投入訓練，更有機會一展所學，於幼小銜接活動中帶領家長進行遊戲。他們也有參與由空中棋園 (Jollythinker) 及本地漫畫家大泥聯手合作的「Feelinks 2.0 同感」桌遊的卡牌設計，並於書展中擔任服務生，協助介紹遊戲，希望他們可以將寶貴的經驗帶回姚小，繼續推動桌遊發展！



5E 邱嘉希同學擔任書展服務生的感受深刻，親筆寫信給校長分享。她指出是次服務學習需要和參觀者溝通，縱然遇到挑戰，但她有所得著，學會了做事不能輕易放棄。

## 教師培訓

本年度舉辦教師體驗及培訓班，邀請香港中文大學「優質學校改進計劃」榮譽學校發展主任陳可兒博士及專業導師教授本校教師帶領桌遊的技巧，共有 11 名老師參與。



專業導師講解桌遊教育的策略



陳博士亦參與其中

## 家長培訓

本年度舉辦了「從遊戲中學習 學習怎樣遊戲」及「勤有功，戲有益」家長講座，由陳可兒博士主講，讓本校及幼稚園家長了解桌遊對學習的好處。家長們積極投入，反應熱烈，對桌遊學習深感興趣！



# 科探教育創未來 暢玩STEAM多姿彩



本校一直鼓勵學生參與不同的科創活動，讓同學把握每一個學習機會，享受 STEAM 的樂趣。本年度參加「第四屆陳呂重德盃創新社區 AI 發明提案」，本次的主題是「關懷社區」。他們運用 STEM 的知識設計了「導盲好朋友」，為視障人士設計人工智能拐杖，透過導航及紅外線感應系統，讓他們能更安心地出門。這次的比賽，同學們成功在眾多隊伍中脫穎而出，**勇奪金獎**！



另外，同學們參加了「第二十四屆常識百搭——小學 STEM 探究展覽」，同學們以「『膳』愛地球」的主題進行探究，構思了新產品——「環保海鮮紙」，並因此獲得了優異獎，非常欣賞同學們的創造力、好奇心、堅毅及團體精神！



同學收集和曬乾海鮮廚餘（蜆殼、蝦殼和魚鱗）後，剪裁成小塊，進行公平測試。



使用燙斗融化蜂蠟，比起蒸爐更容易掌握凝固位置和速度，最後順利鋪設在布料上。



同學們積極參與「獅子盃科學科技比賽」，出席見習機師分享會，透過仿真飛行模擬器體驗駕駛飛機的快感。他們也合作操控模型車，看看哪一隊「飛」得最遠，最終成功奪金！

除了各項比賽，校內亦有不少讓同學們接觸 STEAM 的機會。



同學應用 Steam 理論，利用環保物料親手設計樂器。

## 注重教師培訓 一同成長進步

在特別假期期間，多位教師踴躍參與「3D 設計」和「電腦板編程的認識與應用」培訓工作坊，理論實踐並重，持續增值自我，提升學與教水平。



# 健康生活伴我走 愉快人生在我手

擁有強健的體魄是青少年健康發展的基礎，本校採用全校參與模式，營造濃厚的校園體育文化，鼓勵學生積極及恆常參與體育活動，建立健康的生活方式。

## 一「童」起動千萬步 天天運動做得到

為了提升校園體育氣氛，我校舉辦周五運動日，同學們早上進行環校晨跑，培養運動的習慣。上課前活動筋骨，一整天保持良好的精神狀態！另外，「體育同樂日」亦是同學們翹首以待的日子，他們積極投入各項活動，包括一分鐘挑戰比賽和新興體育活動，運動氣氛熱烈！此外，我校參與「賽馬會家校童喜劇計劃」，旨在透過家校合作及科技應用，提升學童日常參與體力活動的效能和動機。



## 跨科活動展才能 多元學習我至醒 —— 運動雙周

姚小運動，全校躍動！體育組與活動組合辦班際跳大繩比賽及班際競技比賽，各班同學平日認真訓練，在比賽期間熱情投入，努力拼搏，互相配合，以最快速度完成比賽，展現團隊合作精神。體育科亦與中文科及視藝科進行跨學科活動，讓各班別發揮創意潛能，設計班際打氣口號及海報，加強班級凝聚力。



## 教學支援添動力 專家入課樂趣多

本校體育課推行「專家入課」，其中香港代表於2020東京奧運會空手道賽事中歷史性取得銅牌，我校誠邀香港代表隊成員教授一至三年級學生空手道的技巧。同學們學起來有板有眼，未知未來會否有機會為港爭光？

另外，我校亦邀請香港欖球總會教授四至六年級學生欖球的技巧，豐富他們的歷練。



## 運動健兒展身手 獲獎機會陸續有



6A 羅泳棋榮獲屈臣氏集團香港學生運動員獎



本校田徑隊參加元朗區學界田徑比賽，獲得1亞3季2殿的好成績



4A 李俊諺、李俊羲榮獲分齡少年游泳賽蛙泳和蝶泳冠軍

# 「樂」在桃津之



## 專業訓練奠基礎 啟發潛能展我才

本校音樂科為一至三年級的同學設「專家入課」樂器課程，學生於初小階段開始接受正統及專業的音樂培訓，透過學習鼓板及鋼片琴敲打基本節奏，從小培養對音樂的興趣，發掘音樂潛能。經選拔後，學生可以參加不同的樂器培訓班，亦可加入敲擊樂隊、步操樂隊及聯校音樂團隊，與不同學校的學生進行音樂交流，進一步提升音樂方面的造詣。



疫情期間，步操樂隊成員透過 ZOOM 勤於練習，裝備自己



聯校合唱團成員亦沒有絲毫鬆懈！



## 結合繪本閱讀 享受音樂世界

音樂科於一年級引入繪本閱讀活動，同學們進入故事的世界後，隨音樂節拍律動起舞，透過肢體動作感受樂曲中的情感，非常投入。



## 2021-22 年度課外活動獲獎紀錄

獲獎項目	獲獎結果
<b>學校獎項</b>	
2021-22 年度元朗區文藝之星嘉許計劃文藝之星	5E 黃子珊
元朗區傑出小學生嘉許計劃傑出學生獎	6A 關曉琳
東華三院傑出學生	5A 唐吳京緣
東華三院傑出學生 (課外活動)	6A 羅泳棋
「天水圍孩子」獎勵計劃 2022 卓越孩子	4B 張靖霖
<b>朗誦比賽</b>	
第 73 屆香港學校朗誦節	小學四年級女子組英詩獨誦季軍 小學五、六年級女子組普通話詩詞獨誦季軍
<b>學藝比賽</b>	
21 世紀杯全國英語演講比賽 (香港賽區)	TOP 5
Hong Kong School Drama Festival 2021/22	Award for Outstanding Cooperation Award for Outstanding Performer
2022 亞洲國際數學奧林匹克公開賽晉級賽	銅獎
「華夏盃」全國數學奧林匹克邀請賽 (華南賽區) 晉級賽	三等獎
第八屆全港小學數學挑戰賽決賽	優異獎
2021-22 年度第十五屆全港小學數學比賽 (元朗區)	優良獎
2021-2022 東華三院聯校速算王大賽	亞軍及季軍
數學·常識 8 寶箱	全港 30 名優秀學生獎
第 24 屆全港中小學普通話演講比賽 2022	4 項良好
2021 中國少年兒童美術書法攝影作品展	美術一等獎

獲獎項目	獲獎結果
首屆金紫荊盃全港兒童繪畫大賽	三等獎及優異獎
<b>體育比賽</b>	
屈臣氏香港學生運動員獎	6A 羅泳棋
港青水運會 2021	4x25 米接力亞軍
屯門盃分齡少年游泳賽 2021	男子 50 米蛙泳及蝶泳冠軍
2021 年「龍城康體杯」國慶游泳賽	男子 50 米蛙泳季軍
元朗區小學學界田徑比賽	男子甲組跳高亞軍 女子甲組跳遠季軍 男子乙組 60 米季軍
東華三院小學聯校足球競技比賽	2 項季軍
港運會 8 分鐘心理心活力跑	積極參與校園獎
<b>音樂比賽</b>	
上·文化國際青年音樂節 2022 網上音樂大賽初賽	10 名優異及 3 名優良
第五屆香港青少年盃國際音樂比賽	色土風： 小五至小六組冠軍
第 74 屆香港學校音樂節	童聲獨唱外文歌曲 (10 歲或以下) 第二及第三名
<b>STEM 比賽</b>	
第四屆陳呂重德盃 - 創新社區發明提案	小學組金獎
獅子盃科學科技比賽 2022	金獎
「Technic™ 之最」比賽	組裝速度賽季軍
「元朗區科學與科技網上培訓課程暨銀禧校慶盃海陸空探索比賽 2022」之科學探索比賽	三等獎
「常識百搭」小學 STEM 探究展覽	優異獎

## 家校共行 重新出發 陪伴孩子一起成長

黃煒恒副校長

疫情持續，我校師生及家長於本學年迎來首次的「特別假期」，大家都感到措手不及！可幸的是我們家校並肩同行，為孩子們的成長帶來正面的影響。



回顧這特別的一年，我校欣喜地迎接新一屆家長教師會執委會的誕生。縱使疫情限制了部分活動的舉行模式，但我們已準備好迎接家長重返姚小參與活動。本年度推行「Super PaMa」計劃，共有 84 位家長出席家長教育活動，其中更有 14 位家長獲得嘉許狀及獎品。家教會亦舉辦了不少親子工作坊，如「正向教養與親子遊戲工作坊」、「『歷』久·嘗新—強化家長抗逆力小組」等，足證家長們對回校參與活動充滿熱忱。此外，家教會積極支援校內活動，除了聖誕聯歡及修學旅行外，家長義工更善用他們的廚藝，為參與幼小銜接活動的幼稚園家長提供製作甜點的經歷。學校十分感恩家長對學校的支持及回饋，期待日後在姚小校園會有更多家校合作的美好回憶誕生。

展望未來，正向元素是推動家長教育的基石，我校將於來年推行「正向種子計劃」，為一群正面樂觀的家長提供培訓，成為先鋒，向其他家長宣揚正向訊息，冀望各位家長積極參與！



親子齊製作，共享成果樂！



家長們在「情緒的獨特意義家長講座」積極地討論及分享



普天同慶聖誕節，  
家長義工送香甜！



家幼同製「自家品」，  
香氣四溢甜心窩！

## 主席分享

6E 勞奕謙家長 潘綺慈女士

時間過得真快，轉眼間兒子六年的小學生涯就結束，踏上人生另一個旅程，去見識更廣闊的世界，學習更多的知識。奕謙畢業前，我想感謝所有老師無怨無悔的付出和悉心教導，在此向各位說一聲「謝謝老師，辛苦了！」

我加入家教會四年了，很開心能夠參與家教會的工作。在疫情影響下，各項工作遇到種種困難及挑戰，非常感恩在學校老師、家教會委員和家長義工的齊心協力下，能夠成功舉辦多項活動，使我心情非常喜悅！希望接下來在新主席的帶領和各位委員一同努力下，令學生們健康、愉快及有目標地成長。

祝願大家身體健康！生活愉快！



## 分享幸福 喜樂與共

蘇翠珊老師喜獲千金，寶寶臉上洋溢着幸福的微笑，讓人甜在心中，願可愛的小寶寶每天健康成長！

姓名：善甯公主

喜好 / 喜歡的事物：笑、唱歌

媽媽想對寶寶說：「你要快高長大，每天笑哈哈！」



社工盧 Sir 的小公主精靈可愛，為他們一家帶來數之不盡的歡樂，日子多了幾分甜蜜喇！

姓名：小玥餅

喜好 / 喜歡的事物：聞歌起舞

爸爸想對寶寶說：「玥玥要和哥哥相親相愛，將來要做一個溫柔斯文的女孩子啊！」



許帆熹老師揭開了人生的新一頁，與丈夫共諧連理。祝福一對新人長相廝守，從此一生一世一雙人！

最新消息！吳曉桐老師在剛過去的暑假誕下了一位小公主！小公主睡得香甜，不知道她夢見了甚麼美好的事物呢？

姓名：Anya

喜好 / 喜歡的事物：我暫時最鍾意就係食和訓，有時候整蠱爸爸媽媽搞到佢地無覺好訓  
媽媽想對寶寶說：「希望囡囡健健康康、快快樂樂咁成長。」

